

蓬莱閣詩文選注

山東人民出版社



I222.7/170

# 蓬莱阁诗文选注

蔡启伦 于国俊 孙克传 选注  
吕平安 张法银

首都师范大学图书馆  
20944045



山东人民出版社

一九八三年·济南

944045

## 蓬莱阁诗文选注

蔡启伦 于国俊 孙克传 选注  
吕平安 张法银

山东人民出版社出版  
(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 8.75印张 156千字  
1983年9月第1版 1983年9月第1次印刷  
印数1—5,300

书号 10099·1693 定价 0.83 元

# 半空蜃气结楼台

——《蓬莱阁诗文选注》序言

宋 协 周

从地图上看，山东象一只刚蹿起腿来的骆驼，昂首小憩，消失着长途跋涉的辛劳，品味着取得进展的愉悦。但是，它面对的不是茫茫沙洲，而是汪洋大海。它的颈项和头颅，恰好是探进大海中的胶东半岛。

就在这“骆驼”的额头上，镶嵌着一颗明珠，光芒四射，耀眼夺目，这就是驰名中外的蓬莱阁。

刘铁云的《老残游记》，是以描述蓬莱阁为开篇的。他在“土不制水历年成患，风能鼓浪到处可危”为题联的第一回里，开笔就说：“话说山东登州府东门外有一座大山，名叫蓬莱山。山上有个阁子，名叫蓬莱阁。这阁造得画栋飞云，珠帘卷雨，十分壮丽。西面看城中人户，烟雨万家；东面看海上波涛，峥嵘千里。”

作为小说，这一段文字不仅无可非议，而且可以说勾划出了蓬莱阁的空间气韵。

但是，实实在在的蓬莱阁，是在当时登州府的北门外，在蓬莱阁上看“烟雨万家”的“城中人户”要向南看，而不是向西

看。横托阁子的山岩虽濒海唇，也算不上大山，海拔不过百米。不过，应该说蓬莱阁得天独厚，不高而高，不大而大，丹崖沧海，把它烘托得神秘莫测，雾霭云烟，把它萦绕得如飞如悬。由于它这种独特的姿容和神韵，游子旅家慕名而来，文人骚客为之倾倒。清人李树谷的“海东雄镇属蓬莱，飞阁何年画槛开。万里鲸波浮日月，半空蜃气结楼台”的诗句，维妙维肖地勾勒出了这种启人遐想的姿色和神韵。

## 二

屈指算来，蓬莱阁已经是九百二十多岁的“老人”了。

九百二十多年以前，北宋仁宗嘉祐六年（公元1061年），登州太守朱处约，喜于“春蓄秋获，五谷登成，民皆安堵”，“因思海德润泽”，将丹崖神庙移建于坦阔地带，借高峭险峻的神庙旧址，为“治世之蓬莱”建阁，名曰蓬莱阁，以供州人游览。他说，这里太好了，“层崖千仞，重溟万里，浮波涌金，扶桑日出，霁河横银，阴灵生月，烟浮雾横，碧山远列，汐浑潮落，白鹭交舞；游鱼浮上，钓歌和应”。他把自己的亲身感受写于《蓬莱阁记》中：“仰而望之，身企鹏翔；俯而瞰之，足蹶鼈背”。意思是说，在这里仰望蓝天，自己的脚跟情不自禁地悠然踮起，象大鹏之展翅，翱翔于长空；俯下身子往下看，见波涛汹涌，自己又好像踩在大龟的背盖上，飘飘然浮动。因此，朱处约的《蓬莱阁记》，实际上是蓬莱阁的建阁志，本选集收纳的二十一篇散文由朱氏《蓬莱阁记》牵头，这是理所当然的。

历史的“牛车”辗转了三百六十四年以后，到明朝仁宗洪熙

年间（公元1425年），蓬莱阁进行了第一次修缮。又过了四十六年，到明宪宗成化七年（公元1471年），蓬莱阁进行了第二次修缮。又过了一百一十六年，到明神宗万历十七年（公元1587年），蓬莱阁进行了第三次修缮。这一次修缮后的蓬莱阁，比原阁略胜一筹，当时的山东巡抚宋应昌，应约撰《重修蓬莱阁记》，他说，在这里“可以观世”、“可以观变”、“可以观材”、“可以观要”，修缮后尤为美观、大方，“地胜名远，不可以不记也”。

第三次修缮后的四十六年，到明崇祯五年（公元1633年），蓬莱阁惨遭兵战焚毁。四年以后，到明崇祯九年（公元1637年），登州太守陈鍾盛到任。陈氏说，他是在这年的秋天“奉命守登”的，“抵登数日”，就去观瞻蓬莱阁，“初一登临，见荒烟蔓草，颓垣裂瓦，满目萧条，感极而悲”。于是，他以“解脱鞶锁、涤除烦苛”之气概，和“造斯世蓬莱”的决心，对蓬莱阁进行了茸治修建。这是仙阁的第四次改观易颜。

又过了一百八十二年，到清仁宗嘉庆二十四年（公元1819年），蓬莱阁进行了第五次修缮。在此前一年，杨本昌出任登州太守，有一天，“与县令谈君共陪总戎刘松斋将军跻丹崖、望瀛海”，见“高阁欲坠，危梯不登，盖创建八百载，零落二百秋”。此情此景，使“总戎慨然倡议修旧”，府治和县令也“参语许诺”，经过一番“择人赋事”的筹备，遂于第二年“六月初一”经始，“寒暑不休”，“至本年九月初九日告成”，达到了“阁基恹旧，而壮丽踰前”的新景貌。

第六次修缮是在第五次修缮的四十二年之后。那是清同治元年（公元1862年），豫山“来守是郡”，“公余之暇”，登阁游览，“见其丹青零落，轩宇倾颓，为之耿耿于怀，思有新之”。

便募捐积资，决然修葺，历时一年，焕然一新。既保住了“一方之名胜”，也加固了“一方之藩篱”，因为仙阁与水城，在空间上“唇齿相依”，在韵脉上“通气连枝”。

后来不几年，清同治七年（公元1869年），太守雷树枚，为了航海安全，又在蓬莱阁上修建了灯楼。夜色灯空，为渔家海贾带来了不少福音，也为凌空仙阁增加了不少神韵。

俱往矣！沧海桑田，推陈出新；狂涛烈涌，大浪淘沙。人民中国怀抱中的蓬莱阁，返老还童，万象更新，它以空前丰颖的姿容和坦坦荡荡的气度，接待着中外游客，赠他们以“仙阁凌空神思荡”，送他们以“澄波万里气韵稠”。

### 三

这册《蓬莱阁诗文选注》，共辑诗一百五十四首，其中品颂海市的十三首，陈述登州的十三首，描绘大海的二十六首，咏唱仙阁的五十首，讴吟亭台、庵寺的三十二首，哼哦山岩、井泉的十三首。苏轼的《登州海市》，为诗档的头题，它如同大合唱的“功勋领唱”，节奏铿锵，韵采飞扬，寓意深邃，铺陈坦荡，无愧为传世的名篇佳作。

蓬莱阁问世后的二十四年，北宋神宗元丰八年（公元1085年），苏轼奉命知登州，十月十五日到任，二十日旋即接到诰命，调为礼部郎中，十一月初离登州晋京。这位一代名贤，在主事登州五日期间，忙里偷闲地两度攀援仙阁，欲观“海市”而不得，遂祁祷东海龙王，把蜃居的鱼龙鞭挞起来，勃兴海市，于是在“岁寒水冷天地闭”的霜冬之日，出现了重叠的楼阁和绿茵的土山，一幅海市蜃楼的幻影横布半空。苏轼说，这件奇怪

的事，使登州父老惊异而倾倒。事实上，苏轼提供的诸多自然条件，是不可能出现海市的，这不过是诗人的驰骋幻想派生的一种颠晃幻觉，借以抒发自己的郁闷胸怀，寄托自己的寥廓情绪。因而，苏轼的《登州海市》，不过是诗人感叹人生、疑虑前程的“咏物抒怀”之笔罢了。但是，必须看到，这位文学大家所提唱的《登州海市》及他的其它登州佳作，翰墨流传，海山增色，从而使蓬莱阁如生劲翼，扬名四域。

至于其他文人骚客咏唱仙阁的五十四首诗作，应该说各有千秋。既有“齐鲁奇观首望洋，果然天地大文章”的感慨笔触，又有“山巅危构倚蓬莱，水阔风长此快哉”的愉悦抒怀；既有“嵯峨高阁逼长空，极目沧茫意不穷”的深邃描绘，又有“徙倚危栏望不极，空令记胜忆东坡”的怀古幽思。总观这诸多咏阁诗篇，有的“典雅非铺张”，有的“自然若天造”，有的“洗炼陈言去”，有的“清奇别有天”，真是洋洋洒洒，美不胜收。

#### 四

特别值得一提的是，蓬莱县的十大胜景，蓬莱阁就集八景于一身，这就是：“仙阁凌空”、“海市蜃楼”、“日出扶桑”、“晚潮新月”、“万里澄波”、“渔梁歌钓”、“狮洞烟云”、“万斛珠玑”。而这非凡的八景，本册《诗文选注》都有名篇佳作涉及。

“仙阁凌空”，是以徐人凤的七绝《仙阁凌空》定影的。诗人由身在仙阁而想到仙家，把神话传说中日出的地方，刻划得色彩斑斓，美妙异常，真是“各具万物，横绝太空，荒荒油云，廖廖长风”。

“海市蜃楼”，既引出了“海市之名今更显”的欢呼，又导出



了“蜃楼化现珠千树”的“雀跃”，可谓“行神如空，行气如虹，巫峡千寻，走云连风”。

“日出扶桑”，诗意盎然，韵波跌宕。万里晴空时，“日似海人珠捧出，山疑秦帝石驱来”；行云堆叠时，“云日吹微微，千里孤槎小”。恰似“犹矿出金，如铅出银，超心炼冶，绝爱缁磷”。

“晚潮新月”，情景交融，笔笔出彩。看“万叠金光摇碎影，皎人珠泪滴玻璃”，有色有神，有静有动，堪称“神出古异，淡不可收。如月之曙，如气之秋”。

“万里澄波”，胸次磊落，眼界开阔，“森森无垠天宇宽，涟漪不动碧光寒”，其声如“天风浪浪”，其色如“海山苍苍”，确能“前招三辰，后引凤凰”。

“渔梁歌钓”，自然，绮丽，清淡，幽雅。风平浪静，片舟轻摇，渔歌低吟，钓竿柔挑，实在是“俯拾即是，不取诸邻，俱道适往，著手成春”。

“狮洞烟云”，“乘之愈往，识之愈真”，吟哦着“红嵌狮洞日，白点羽山烟”的诗句，颇有“住此即神仙”之感。如烟云飘忽，还会有“窈窕幽谷，时见美人”的幻觉。

“万斛珠玑”，出于平凡，生于自然，但是“不洗不净，不炼不纯”。陈梦璧的“潮生汐落漱渔矶，贝阙珠宫此处稀”的诗句，闪现着“流水今日，明月前身”之美。

总而言之，《蓬莱阁诗文选注》所收纳的一百五十四首诗和二十一篇文章，经过选注者的释疑解难，既可看出仙阁的沿革变迁，又可触到仙阁的丰采脉韵。读之，启人心扉；品之，教人陶醉；见过的，思念愈加深沉；未见的，神游如临其境。

一九八三年一月于泉城

7067 / 5

## 目 录

### 半空蜃气结楼台

——《蓬莱阁诗文选注》序言……………宋协周(1)

登州海市……………	苏 轼(1)
甲子仲夏登署中楼观海市……………	袁可立(4)
观海市……………	陶 性(9)
甲子仲夏登署中楼观海市……………	徐应元(10)
海 市……………	秦 金(13)
观海市……………	施闰章(15)
海 市……………	杨奇烈(19)
神山现市……………	徐人凤(20)
己亥三月清明丈量蓬之东赋海市……………	成克襄(21)
载用东坡韵赋海市诗……………	任 璇(22)
谒苏东坡先生祠赋海市诗……………	任 璇(25)
即东坡韵赋海市诗……………	任 璇(27)
蓬莱阁观海市……………	大愚父(30)
蓬莱镇……………	骆宾王(31)
送朱司封知登州……………	梅尧臣(32)
暮入登州……………	文翔凤(34)
送小山李先生归蓬莱……………	戚继光(35)
登州作……………	施闰章(36)

莅登州作	张云龙(37)
再莅登州诗四首(选一首)	张 轶(38)
登州杂诗	慕维德(40)
七 律	孙 勳(45)
七绝三首	孙 勳(46)
登蓬莱阁	甘国璧(48)
望 海	苏 轼(49)
海上书怀	苏 轼(51)
观 海	薛 瑄(52)
蓬莱阁观海	赵 鹤(54)
海 望	王廷相(55)
海上二首	王崇庆(56)
与僚佐望海	王世贞(58)
望 海	尹嘉宾(59)
观 海	仇 禄(61)
观 海	李因培(62)
万里澄波	徐人凤(67)
日出扶桑	徐人凤(68)
晚潮新月	徐人凤(69)
渔梁歌钓	徐人凤(70)
观垂钓	郭 朴(71)
望海岭	张作砺(72)
登蓬莱阁观海	陈缙绪(73)
望海岭	施闰章(74)
陪喻大方伯游海上诸胜	任 璇(75)
友人爱蓬莱阁风景，嘱作观海图，	

- 并系以诗····· 吴道芬(76)
- 海 鲊····· 宋 琬(77)
- 按试登州听海潮····· 阮 元(79)
- 晖映仙槎····· 佚 名(81)
- 日升高阁····· 佚 名(82)
- 七 古····· 汪承鏞(83)
- 戊午登蓬莱阁····· 孔毓圻(86)
- 登蓬莱阁····· 赵 抃(87)
- 登蓬莱阁····· 许 遵(88)
- 奉和观察甘公同诸公登蓬莱阁原韵
- 二首····· 陈 谦(89)
- 己丑十二月二日登蓬莱阁叠韵
- 二首(选一首)····· 陈 谦(91)
- 登蓬莱阁奉和陈任斋太守留题
- 原韵二首(选一首)····· 靳治荆(93)
- 蓬莱阁····· 廖腾焯(94)
- 蓬莱阁观海····· 甘国璧(95)
- 登蓬莱阁····· 陈东光(96)
- 东牟观兵夜宴蓬莱阁二首····· 黄克缙(97)
- 登蓬莱阁····· 蹇 达(99)
- 登蓬莱阁····· 师 尹(100)
- 登蓬莱阁六首绝句(选四首)····· 吴维岳(101)
- 和吴峻伯蓬莱阁六首绝句····· 王世贞(104)
- 蓬莱阁后六首绝句(选三首)····· 王世贞(108)
- 寄讯蓬莱阁····· 王世懋(110)
- 登蓬莱阁····· 陶朗先(111)

- 蓬莱阁二首·····张 楨(112)
- 登蓬莱阁·····徐应元(113)
- 放舟蓬莱阁下·····戚继光(114)
- 登蓬莱阁·····马思才(115)
- 登蓬莱阁·····黄之遴(116)
- 登蓬莱阁·····彭舜龄(117)
- 蓬莱阁·····张可立(118)
- 仙阁凌空·····徐人凤(119)
- 登蓬莱阁，观日月初出，莫可形状，  
信笔赋之，以抒己意云尔·····任 璇(120)
- 和喻大方伯登蓬莱阁韵·····任 璇(121)
- 登蓬莱阁·····丁 蕙(122)
- 登蓬莱阁二首·····崔应阶(123)
- 登蓬莱阁·····何凌汉(125)
- 登蓬莱阁望雪·····林之彦(127)
- 蓬莱阁下二首·····李文潭(128)
- 登蓬莱阁·····郝毓兰(130)
- 蓬莱阁诗四首(选三首)·····吴家均(130)
- 登蓬莱阁·····大愚父(132)
- 蓬莱阁下，石壁千丈，为海浪所  
战诗·····苏 轼(133)
- 游珠玑岩·····顾应祥(135)
- 珠玑岩·····浦 铤(136)
- 寻幽珠玑岩饮甘泉·····陈梦璧(137)
- 游珠玑岩·····左懋第(138)
- 游珠玑岩·····李荫澄(139)

- 冷然泉····· 张国卿(140)
- 谒海神庙····· 黄克缙(140)
- 题海潮庵壁····· 万代尚(141)
- 潮海庵····· 陶朗先(143)
- 宿海潮庵····· 施闰章(144)
- 题海潮庵壁····· 任 琪(145)
- 望鼇矶····· 徐人凤(146)
- 题海潮庵壁····· 蔡永庄(147)
- 题海潮庵壁····· 刘复昆(148)
- 中元日潮海庵次韵····· 史逸允(149)
- 中元日潮海庵次韵二首····· 申 修(150)
- 潮海庵二首(选一首)····· 丁 蕙(152)
- 宾日楼望日····· 吴 昶(153)
- 望日楼观日出····· 施闰章(154)
- 望仙门····· 李 愿(156)
- 清旦同幼青诸子游天成崖与素林和尚
- 归宿海月庵····· 喻成龙(157)
- 同素林和尚铁营州钱幼青诸子历天成
- 诸崖····· 喻成龙(158)
- 苏公祠····· 吴道芬(160)
- 苏公祠二首····· 张 弓(161)
- 因公至蓬莱阁，信宿阁下，得观海市，
- 酒后兴酣，拂壁作大墨竹，缀以奇石，
- 并次坡公醉画竹石壁上诗韵····· 招子庸(162)
- 题招大令蓬莱阁画竹····· 英 文(163)
- 重至海镜亭····· 施闰章(166)

奉陪直指程公阅操海镜亭·····	徐可先(167)
海镜亭观月出·····	徐可先(168)
题海镜亭壁·····	任璇(170)
避风亭·····	柳培缙(171)
避风亭·····	张弓(172)
镜石·····	张弓(172)
坤爻石·····	张弓(173)
丹崖独坐·····	柳培缙(174)
狮洞烟云·····	徐人凤(174)
甲戌仲夏同谢明府游蓬莱阁下天成	
诸崖用喻方伯韵·····	丁蕙(175)
铜井·····	段展(178)
铜井金波·····	徐人凤(179)
漏天岩·····	王言(180)
漏天滴润·····	徐人凤(181)
田横山·····	陈风梧(181)
田横山·····	胡以温(182)
田横寨·····	慕维德(183)
蓬莱阁记·····	
北海十二石记·····	朱处约(185)
苏轼(188)	
重修蓬莱阁记·····	宋应昌(190)
甜井记·····	王云鹭(198)
松石记·····	闫士选(200)
镜石记·····	闫士选(203)
蓬莱阁记·····	陈钟盛(207)

海市卷后序·····	边 贡(214)
增置天桥铁栅记·····	徐可先(216)
重修蓬莱阁记·····	杨本昌(221)
坤爻石记·····	张 轶(226)
重修蓬莱阁记·····	豫 山(230)
澄碧轩记·····	豫 山(235)
蓬莱阁灯楼记·····	雷树枚(236)
蓬莱阁阅水操记·····	徐 绩(238)
海镜亭记·····	施闰章(241)
纳川亭记·····	章望之(244)
漠岛记·····	刘遵鲁(248)
东坡苏公像记·····	张万宪(249)
蓬莱阁观海亭集序·····	王崇庆(252)
登州天桥闸口捐廉挑沙记·····	汪承镛(254)
作者简介·····	(256)
后记·····	(262)



## 登州海市<sup>①</sup>

苏轼

予闻登州海市旧矣<sup>②</sup>。父老云：“常见于春夏，今岁晚，不复出也。”予到官五日而去<sup>③</sup>，以不见为恨，祷于海神广德王之庙<sup>④</sup>，明日见焉。乃作是诗。

东方云海空复空<sup>⑤</sup>，群仙出没空明中<sup>⑥</sup>，  
荡摇浮世生万象<sup>⑦</sup>，岂有贝阙藏珠宫<sup>⑧</sup>？  
心知所见皆幻影<sup>⑨</sup>，敢以耳目烦神工<sup>⑩</sup>。  
岁寒水冷天地闭<sup>⑪</sup>，为我起蛰鞭鱼龙<sup>⑫</sup>。  
重楼翠阜出霜晓<sup>⑬</sup>，异事惊倒百岁翁<sup>⑭</sup>。  
人间所得容力取<sup>⑮</sup>，世外无物谁为雄<sup>⑯</sup>，  
率然有请不我拒<sup>⑰</sup>，信我人厄非天穷<sup>⑱</sup>。  
潮阳太守南迁归<sup>⑲</sup>，喜见石廩堆祝融<sup>⑳</sup>，  
自言正直动山鬼<sup>㉑</sup>，岂知造物哀龙钟<sup>㉒</sup>。  
伸眉一笑岂易得<sup>㉓</sup>，神之报汝亦已丰<sup>㉔</sup>。  
斜阳万里孤鸟没，但见碧海磨青铜<sup>㉕</sup>。  
新诗绮语亦安用<sup>㉖</sup>，相与变灭随东风<sup>㉗</sup>。

### 注 释：

①这首诗是苏轼在元丰八年（1085）十月任登州太守时作。本月晦日